

**TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO
TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 03/2021/HC-PT

Ngày 11- 01- 2021

V/v khiếu kiện quyết định
hành chính và yêu cầu bồi thường thiệt
hại trong lĩnh vực xử phạt vi phạm
hành chính

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Hùng.

Các Thẩm phán: Ông Lê Thành Văn.

Ông Phạm Công Mười.

- Thư ký phiên tòa: Ông Thới Ngọc Bắc – Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Vũ Hồng Cường- Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 01 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh, xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số: 500/2019/TLPT-HC ngày 09 tháng 10 năm 2020 về “*Khiếu kiện quyết định hành chính và yêu cầu bồi thường thiệt hại trong lĩnh vực xử phạt vi phạm hành chính*”.

Do Bản án hành chính số: 14/2020/HC - ST ngày 21 tháng 8 năm 2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số: 1221/2020/QĐPT-HC ngày 21 tháng 12 năm 2020, giữa các đương sự:

1. *Người khởi kiện:* Ông Vi Việt H, sinh năm 1983; địa chỉ thường trú: T, xã S, huyện X, tỉnh Thanh Hóa; địa chỉ tạm trú: Số A, khu phố V, phường P, thành phố Thuận An, tỉnh Bình Dương, (có mặt).

2. *Người bị kiện:*

2.1. Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương; địa chỉ: Số A, phường N, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.

Ông Trịnh Ngọc Q, chức vụ: Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương; vắng mặt (có văn bản đề nghị giải quyết vắng mặt).

2.2. Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

2.3. Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

Người đại diện theo pháp luật của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương và Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương: Ông Nguyễn Anh K; chức vụ: Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

Người đại diện hợp pháp cho ông Nguyễn Anh K: Ông Trương Minh C, chức vụ: Phó trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương, là người đại diện theo ủy quyền (văn bản ủy quyền số 2016/GUQ-PC08 ngày 31/12/2020), (có mặt).

Cùng địa chỉ: Số A, đường Y, phường T, thành phố Thủ Dầu Một, tỉnh Bình Dương.

3. *Người kháng cáo:* Ông Vi Việt H

NỘI DUNG VỤ ÁN:

** Người khởi kiện ông Vi Việt H trình bày:*

Vào khoảng 17 giờ ngày 04 tháng 7 năm 2019, ông H đang điều khiển xe ô tô biển số kiểm soát 36A-276.27 đi từ hướng trạm xăng dầu số 39 trên đường Mỹ Phước - Tân Vạn giao cắt với đường Lê Thị Trung thuộc địa bàn phường An Phú theo hướng về Tân Vạn thì nhận được tín hiệu dừng xe của tổ công tác thuộc Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương. Ông H dừng xe và xuất trình giấy tờ cho tổ kiểm tra. Ông H có giải thích cho tổ kiểm tra, ông H tham gia giao thông đúng quy định của Luật Giao thông đường bộ. Đoạn đường trên không có biển báo hiệu phân làn (R412) theo tiêu chuẩn 41.2016 còn biển báo hiệu phân làn (R415) là biển báo hiệu gộp làn, biển này không có tác dụng phân làn đường cho từng xe đi trên làn đường riêng biệt. Tổ Kiểm tra đã lập biên bản vi phạm hành chính số 010029/BB-VPHC ngày 04/7/2019 quy kết cho ông H vi phạm hành chính là điều khiển ô tô đi không đúng làn đường quy định.

Ngày 12/7/2019, ông H nhận được Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 10029/QĐ-XPVPHC ngày 08/7/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương. Ngày 09/8/2019, ông H làm đơn khiếu nại quyết định xử phạt vi phạm hành chính trên.

Ngày 20/9/2019, Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương ban hành Quyết định số 378/QĐ-PC08 về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu), kết quả: Không chấp nhận yêu cầu khiếu nại của ông H, ông H tiếp tục khiếu nại (lần hai) đến Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương nhưng quyết định

giải quyết khiếu nại lần 2 không thỏa đáng do đó ông Vi Việt H khởi kiện vụ án hành chính yêu cầu Tòa án giải quyết:

+ Hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 10029/QĐ-XPHC ngày 08/7/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

+ Hủy Quyết định về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu) số 378/QĐ-PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

+ Hủy Quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 ngày 13/12/2019 của Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương về giải quyết khiếu nại (lần 2).

+ Yêu cầu bồi thường thiệt hại với số tiền 71.500.000 đồng trong đó:

Thiệt hại do hai tháng tước giấy phép lái xe là 36.000.000 đồng; chi phí ủy quyền thuê người tranh tụng là 30.000.000 đồng; chi phí khám sức khỏe trước khi lên làm việc là 1.000.000 đồng; chi phí 03 ngày nghỉ lên làm việc theo giấy mời 1.500.000 đồng/ngày bằng 4.500.000 đồng.

** Người đại diện hợp pháp của người bị kiện là Phòng Cảnh sát giao thông và Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương trình bày:*

Vào lúc 16 giờ 56 phút ngày 04/7/2019, Tổ Tuần tra kiểm soát đang làm nhiệm vụ trên đường Mỹ Phước - Tân Vạn gần giao lộ Mỹ Phước + Tân Vạn + ĐT 743A (ngã tư An Phú) thì phát hiện ô tô con biển số 36A-276.27 đang lưu thông trên đường Mỹ Phước - Tân Vạn, hướng từ giao lộ Mỹ Phước Tân Vạn + ĐT 743A về hướng giao lộ Mỹ Phước - Tân Vạn + Trần Quang Diệu, chạy trên làn đường dành cho xe máy (kể cả xe gắn máy), xe 03 bánh loại có động cơ (xe 2 bánh và xe 3 bánh) nên Tổ Tuần tra kiểm soát ra hiệu lệnh dừng xe kiểm tra. Tổ Tuần tra kiểm soát công bố lỗi vi phạm cho lái xe tên là Vi Việt H biết vi phạm điều khiển xe đi không đúng làn đường quy định. Tổ Tuần tra kiểm soát lập biên vi phạm với lỗi “đi không đúng làn đường quy định”.

Ngày 08/7/2019, Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương ban hành Quyết số 10029/QĐ-XPVPHC về việc xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Vi Việt H. Mức phạt tiền là 1.000.000 đồng.

Ngày 10/8/2019, Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương nhận đơn khiếu nại lần đầu của ông H.

Ngày 20/9/2019, Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương ban hành Quyết định số 378/QĐ-PC08 về việc giải quyết đơn khiếu nại của ông H đối với Quyết định số 10029/QĐ-XPHC ngày 08/7/2019 của Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương là đúng quy định của pháp luật.

** Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương trình bày:*

Thông nhất như như ý kiến trình bày của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

Ngày 21/10/2019, Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương đã nhận đơn khiếu nại lần hai của ông Vi Việt H. Ngày 13/12/2019, Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương ban hành quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 về việc giải quyết đơn khiếu nại lần hai của ông Vi Việt H, giữ nguyên Quyết định giải quyết khiếu nại số 378/QĐ - PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương là đúng quy định pháp luật.

** Tại Bản án hành chính số 14/2020/HC - ST ngày 21 tháng 8 năm 2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương đã quyết định:*

Căn cứ điểm a khoản 4 Điều 5 Nghị định 46/NĐ-CP ngày 26/5/2016 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ- đường sắt.

Căn cứ khoản 1 Điều 32 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, giảm, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên xử:

1. Bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của ông Vi Việt H đối với yêu cầu:

1.1. Hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 10029/QĐ-XPHC ngày 08/7/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

1.2. Hủy Quyết định về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu) số 378/QĐ-PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

1.3. Hủy Quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 ngày 13/12/2019 của Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương về giải quyết khiếu nại (lần 2).

1.4. Yêu cầu bồi thường thiệt hại với số tiền 71.500.000 đồng trong đó: Thiệt hại do hai tháng bị tước giấy phép lái xe là 36.000.000 đồng; chi phí ủy quyền thuê người tranh tụng là 30.000.000 đồng; chi phí khám sức khỏe trước khi lên làm việc là 1.000.000 đồng; chi phí 03 ngày lên làm việc theo giấy mời 1.500.000 đồng/ngày bằng 4.500.000 đồng.

Ngoài ra án sơ thẩm còn tuyên án phí và quyền kháng cáo.

Ngày 04/9/2020, ông H có đơn kháng cáo một phần bản án sơ thẩm, đề nghị cấp phúc thẩm hủy các Quyết định hành chính số 10029/QĐ-XPHC ngày 08/7/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương; Quyết định về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu) số 378/QĐ-PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương; Quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 ngày 13/12/2019 của Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương về giải quyết khiếu nại (lần 2).

** Tại phiên tòa hôm nay, ông H vẫn giữ nguyên yêu cầu kháng cáo và trình bày:*Đại diện Phòng cảnh sát giao thông cho rằng biển báo R415 quy định đường có đoạn kẻ vạch đứt nét chỉ được phép lấn làn nhưng không được phép đi trên làn đường này là không đúng. Vạch 3.1 được phép đè và được phép cho xe ô tô lưu thông trên làn đường dành cho xe gắn máy.

** Ông Cảnh trình bày:* Biển R415 đã phân rõ làn đường các loại xe được phép lưu thông trên từng làn đường. Việc gắn biển R415 là do Ban an toàn giao thông quyết định gắn biển, ông H cho xe lưu thông không đúng làn đường nên bị xử phạt là đúng.

** Đại diện Viện kiểm sát phát biểu quan điểm giải quyết vụ án:*

- Về thủ tục tố tụng: Cấp sơ thẩm và phúc thẩm thực hiện đúng các quy định tố tụng, không vi phạm.

- Về nội dung kháng cáo: Người tham gia giao thông phải tuân thủ quy định về giao thông trên từng đoạn đường theo chỉ dẫn trên biển báo. Việc ông H điều khiển xe ô tô đi trên làn đường dành cho xe gắn máy là vi phạm. Đề nghị áp dụng khoản 1 Điều 241 Luật tố tụng hành chính, bác kháng cáo, giữ nguyên án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1]- Về trình tự, thủ tục, thẩm quyền ban hành các quyết định hành chính bị khởi kiện:

Căn cứ khoản 4 Điều 39, Điều 57, Điều 58 Luật xử lý vi phạm hành chính thì Trưởng phòng cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương ban hành quyết định xử phạt hành chính số 10029/QĐ-XPHC ngày 08/7/2019 là đúng trình tự, thủ tục, thẩm quyền.

Căn cứ Điều 19, khoản 2 Điều 20, mục 2 và mục 3 Luật khiếu nại thì Quyết định về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu) số 378/QĐ-PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương; Quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 ngày 13/12/2019 của Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương về giải quyết khiếu nại (lần 2) là đúng trình tự, thủ tục thẩm quyền.

[2]- Về nội dung các quyết định hành chính bị khởi kiện:

Vào lúc 16 giờ 56 phút ngày 04/7/2019, Tổ Tuần tra kiểm soát đang làm nhiệm vụ trên đường Mỹ Phước - Tân Vạn gần giao lộ Mỹ Phước + Tân Vạn + ĐT 743A (ngã tư An Phú) thì phát hiện ô tô con biển số 36A-276.27 đang lưu thông trên đường Mỹ Phước - Tân Vạn, hướng từ giao lộ Mỹ Phước Tân Vạn + ĐT 743A về hướng giao lộ Mỹ Phước - Tân Vạn + Trần Quang Diệu, chạy trên

làn đường dành cho xe máy (kể cả xe gắn máy), xe 03 bánh loại có động cơ (xe 2 bánh và xe 3 bánh) nên Tổ Tuần tra kiểm soát ra hiệu lệnh dừng xe kiểm tra. Tổ Tuần tra kiểm soát công bố lỗi vi phạm cho lái xe tên là Vi Việt H biết vi phạm điều khiển xe đi không đúng làn đường quy định. Tổ Tuần tra kiểm soát lập biên vi phạm với lỗi “đi không đúng làn đường quy định”.

Ngày 08/7/2019, Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương ban hành Quyết số 10029/QĐ-XPVPHC về việc xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Vi Việt H. Mức phạt tiền là 1.000.000 đồng. Ngày 10/8/2020 ông H khiếu nại.

Ngày 20/9/2019, Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương ban hành Quyết định số 387/QĐ-PC08 về việc giải quyết đơn khiếu nại của ông H đối với Quyết định số 10029/QĐ-XPVPHC ngày 08/7/2019 của Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương. Không đồng ý, ông H khiếu nại lên Giám đốc công an tỉnh.

Ngày 13/12/2019, Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương ban hành quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 về việc giải quyết đơn khiếu nại lần hai của ông Vi Việt H, giữ nguyên Quyết định giải quyết khiếu nại số 378/QĐ - PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông.

Ông H cho rằng đoạn đường Mỹ Phước - Tân Vạn, hướng từ giao lộ Mỹ Phước Tân Vạn + ĐT 743A về hướng giao lộ Mỹ Phước - Tân Vạn + Trần Quang Diệu không có bản báo hiệu phân làn (R412) theo tiêu chuẩn 41.2016 còn biển báo hiệu phân làn (R415) là biển báo hiệu gộp làn, biển này không có tác dụng phân làn đường cho từng xe đi trên làn đường riêng biệt nên ông không vi phạm.

Sau khi ông H khiếu nại quyết định xử phạt vi phạm hành chính, Phòng cảnh sát giao thông công an tỉnh lập tổ xác minh. Tổ xác minh đã có báo cáo số 377/BC-PC08(TXM) ngày 19/9/2020 với kết luận: Đoạn đường Mỹ Phước - Tân Vạn, hướng từ giao lộ Mỹ Phước Tân Vạn + ĐT 743A về hướng giao lộ Mỹ Phước - Tân Vạn + Trần Quang Diệu, đây là đoạn đường đôi, cách giao lộ Mỹ Phước Tân Vạn + ĐT 743A khoảng 50m có lắp đặt biển số R.415 “Biển gộp làn đường theo phương tiện” bên phải theo chiều từ giao lộ Mỹ Phước Tân Vạn + ĐT 743A về hướng giao lộ Mỹ Phước - Tân Vạn + Trần Quang Diệu, biển báo thể hiện phân chia đoạn đường này có 3 làn đường gồm: Làn đường giáp giải phân cách và làn đường giữa dành cho xe ô tô các loại, làn đường trong cùng dành cho xe máy, kể cả xe gắn máy, xe 3 bánh có động cơ. Xe ông H đi vào làn đường cho xe máy là vi phạm điểm c khoản 4, Điều 5 Nghị định 46/2016/NĐ-CP ngày 26/5/2016.

Tại Văn bản số 3153/SGTVT-QLGT ngày 11/9/2019 của Sở Giao thông vận tải tỉnh Bình Dương xác định bản báo hiệu lệnh số R.415 được quy định tại điểm a khoản D.16, phụ lục D của QCVN 41:2016/BGTVT biển gộp làn đường

theo phương tiện (biển số R.415) được quy định: “Để báo hiệu cho người tham gia giao thông biết số lượng làn đường và loại xe được phép lưu thông trên từng làn đường theo quy định phải đặt biển số R.415. Tùy theo tình hình thực tế về số lượng làn đường và ý đồ tổ chức giao thông mà sử dụng các ký hiệu phương tiện trên các làn cho phù hợp”.

Như vậy, nội dung biển báo số R.415 trên đường Mỹ Phước Tân Vạn có tác dụng phân làn đường, làn đường ngoài cùng cho phương tiện xe ô tô khách từ 30 chỗ ngồi trở xuống, xe ô tô con, xe ô tô tải nhỏ hơn 3,5 tấn; làn giữa dành cho xe ô tô con, xe ô tô khách trên từ 30 chỗ ngồi trở lên và ô tô tải trên từ 3,5 tấn trở lên, làn trong cùng dành cho xe máy (kể cả xe gắn máy), xe ba bánh loại có động cơ (xe hai bánh và xe ba bánh); trên biển báo R.415, mỗi làn đường có thể hiện các mũi tên chỉ hướng đi của các phương tiện. Việc thể hiện các mũi tên trên mỗi làn đường để hướng dẫn lối đi của mỗi loại phương tiện, không làm thay đổi nội dung tổ chức phân làn cho các phương tiện giao thông trên tuyến đường Mỹ Phước Tân Vạn.

Ông Vi Việt H điều khiển xe ô tô con trên làn trong cùng dành cho xe gắn máy là điều khiển xe ô tô con đi không đúng làn đường quy định.

Do đó, Phòng cảnh sát giao thông công an tỉnh xử phạt vi phạm hành chính 1.000.000đ là đúng pháp luật. Các quyết định hành chính giải quyết khiếu nại, không chấp nhận khiếu nại của ông H là có căn cứ.

Ông H kháng cáo nhưng không có chứng cứ chứng minh cho yêu cầu kháng cáo của mình nên không có cơ sở để chấp nhận.

[3]- Ông H phải chịu án phí phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

- Căn cứ khoản 1 Điều 241 của Luật tố tụng hành chính;

Không chấp nhận yêu cầu kháng cáo của Vi Việt H; giữ nguyên phần Bản án sơ thẩm số 14/2020/HC - ST ngày 21 tháng 8 năm 2020 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Dương bị kháng cáo như sau:

Căn cứ:

- Điểm c khoản 4, Điều 5 Nghị định 46/2016/NĐ-CP ngày 26/5/2016, khoản 4 Điều 39, Điều 57, Điều 58 Luật xử lý vi phạm hành chính, Điều 19, khoản 2 Điều 20, mục 2 và mục 3 Luật khiếu nại.

- Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí và lệ phí Tòa án.

1- Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của ông Vi Việt H đối với yêu cầu:

- Hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 10029/QĐ-XPHC ngày 08/7/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

- Hủy Quyết định về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu) số 378/QĐ-PC08 ngày 20/9/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bình Dương.

- Hủy Quyết định số 10/QĐ-CAT-PX05 ngày 13/12/2019 của Giám đốc Công an tỉnh Bình Dương về giải quyết khiếu nại (lần 2).

2- Án phí phúc thẩm: Ông Vi Việt H phải chịu 300.000đ, được khấu trừ 300.000đ tiền tạm ứng án phí theo biên lai thu tiền số 44718 ngày 10/9/2020 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Bình Dương.

Các quyết định khác của án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị tiếp tục có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao;
- VKSNDCC tại TP. Hồ Chí Minh;
- TAND tỉnh Bình Dương;
- VKSND tỉnh Bình Dương;
- Cục THADS tỉnh Bình Dương;
- NKK;
- NBK;
- Lưu: HS, VP, 16bTNB.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Nguyễn Văn Hùng